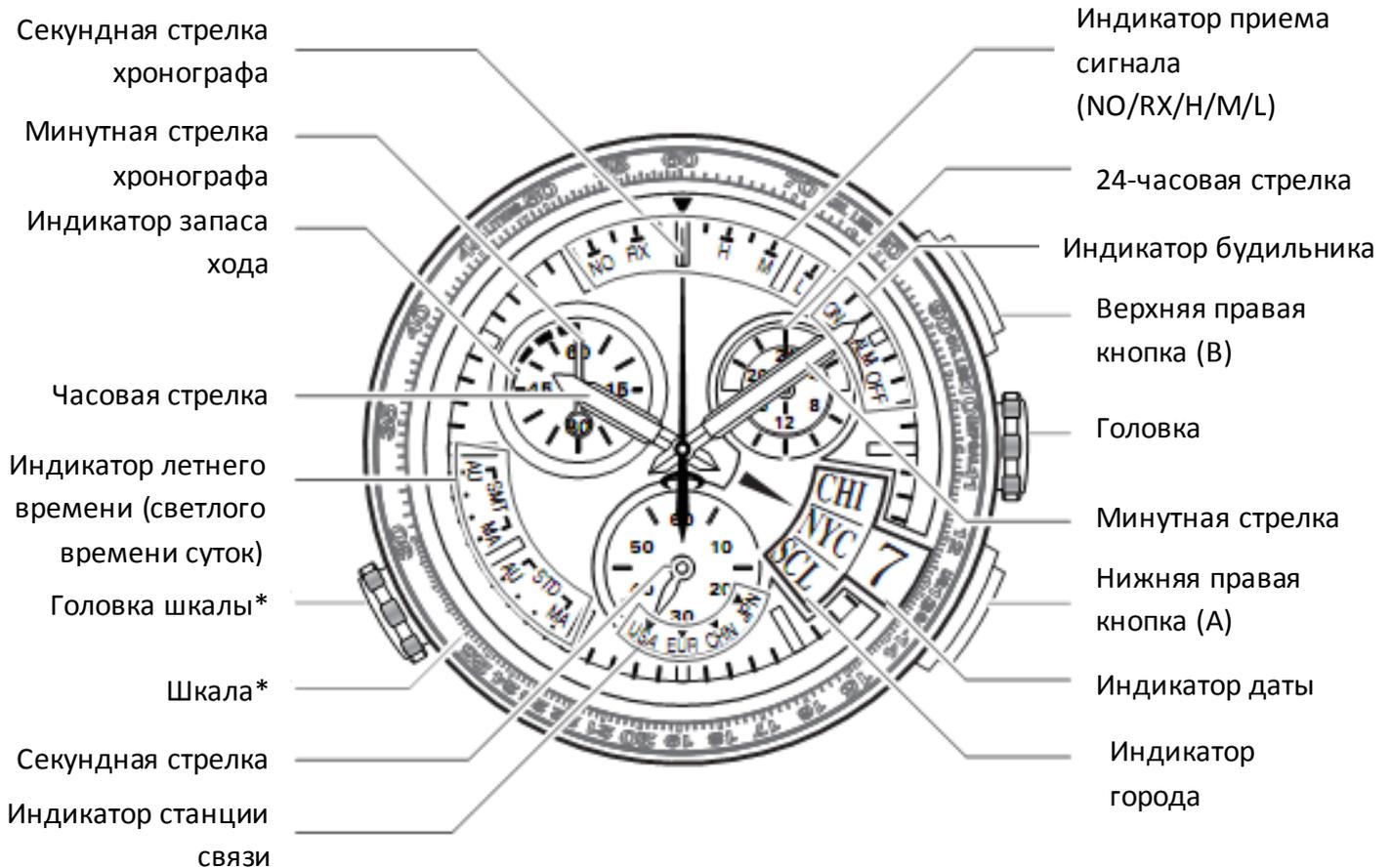


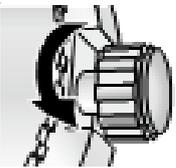
## Название деталей



- Изображения в данной инструкции могут отличаться от настоящего внешнего вида Ваших часов.

### **Как пользоваться завинчивающейся головкой/кнопкой**

Некоторые модели оснащены завинчивающейся заводной головкой и/или кнопкой для предотвращения произвольных операций. Разблокируйте головку перед тем, как начать работу с часами.

	<b>Разблокировка</b>	<b>Блокировка</b>
<b>Завинчивающаяся головка</b>	 <p>Вращайте головку против часовой стрелки (влево), пока она не выйдет из корпуса.</p>	 <p>Нажимая на головку, вращайте ее по часовой стрелке (вправо), пока не задвинете ее в корпус. Убедитесь, что головка зашла до конца.</p>
<b>Завинчивающаяся кнопка</b>	 <p>Вращайте винт против часовой стрелки (влево),</p>	 <p>Вращайте винт по часовой стрелке (вправо) и надежно закрепите его.</p>

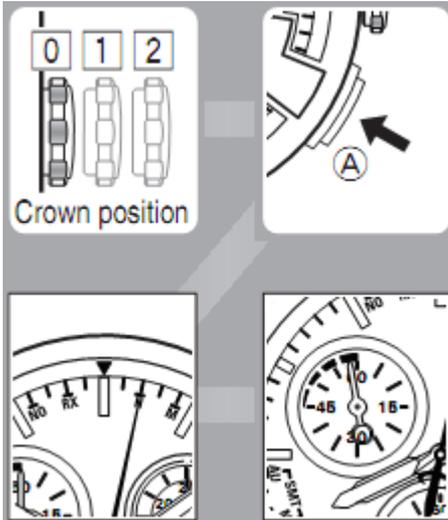
	ослабляя его, пока он не остановится.	
--	---	--

- Если в часах стандартная головка и кнопка, разблокировка не требуется.
- В некоторых моделях нет шкалы и головки шкалы.

## Подготовка

### **1: Подтверждение приема сигнала точного времени и запас хода**

Перед началом пользования часами Вы должны, в первую очередь, подтвердить прием сигнала точного времени и уровень заряда.



- 1. Убедитесь, что головка находится в положении 0.**
- 2. Нажмите на нижнюю правую кнопку (A).**

Секундная стрелка хронографа указывает на результат приема сигнала, а минутная стрелка хронографа – на уровень запаса хода.

- См. на следующей странице описание индикаторов.
- 3. Нажмите на нижнюю правую кнопку (A) для возврата к нормальной работе часов.**

- Перед выполнением указанных выше действий, сбросьте хронограф.

### Индикатор результата приема сигнала

Индикатор			
Результат	H	M	L

Для подробной информации о приеме, см. стр. 22

### Индикатор уровня запаса хода

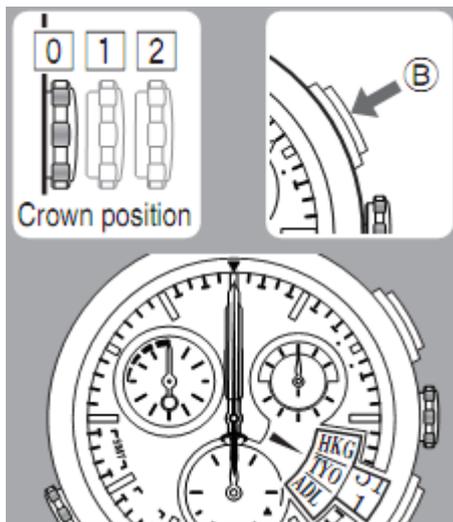
Индикатор				
-----------	--	--	--	--

<b>Запас хода</b>	Ок. 6 дней	Ок. 6-35 дней	Ок. 35-150 дней	Ок. 150-240 дней
	Сразу же зарядите часы			

Индикаторы не абсолютно точные. Заряжайте часы часто. См. стр. 44.

## **2: Проверка исходного положения стрелок**

Если исходное положение неверно, то время и календарь отображаются неточно.



- 1. Убедитесь, что головка находится в положении 0.**
- 2. Нажмите и удерживайте нижнюю правую кнопку (A) в течение 10 секунд.**

Стрелки быстро переходят к отображению текущего времени.

**Исходное положение является верным, если:**

- Все стрелки указывают на 12:00
- Индикатор даты находится между «31» и «1» числом

- Вы можете выбрать любой город для проверки исходного положения.

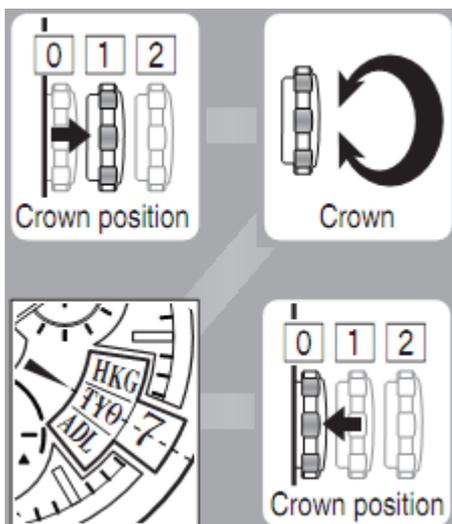
Если все стрелки не находятся в исходном положении, отрегулируйте их согласно указаниям на стр. 30.

- 3. Нажмите на верхнюю правую кнопку (B) для завершения подтверждения.**

- Перед выполнением указанных выше действий, сбросьте хронограф.

## **3: Установка города**

Вы можете выбрать свой или любой другой из 26 городов мира.



**1. Выдвиньте головку в положение 1.**

Секундная стрелка хронографа указывает на летнее время (светлое время суток).

**2. Вращайте головку, чтобы выбрать город.**

- См. стр. 8-9.
- Установите название города в центре окошка.
- Каждый раз, когда Вы меняете город, отображается время выбранного города.

**3. Задвиньте головку в положение 0.**

Таблица названий городов

Индикатор	Название города	Временная разница	Станция связи
UTC	—	0	—
LON	Лондон	0	<b>Европа</b>
PAR	Париж	+1	
CAI	Каир	+2	
MOW	Москва	+3	
DXB	Дубаи	+4	
KHI	Карачи	+5	<b>Китай</b>
DEL	Дели	+5,5	
DAC	Дакка	+6	
BKK	Бангкок	+7	
HKG	Гонконг	+8	
TYO	Токио	+9	<b>Япония</b>
ADL	Аделаида	+9,5	

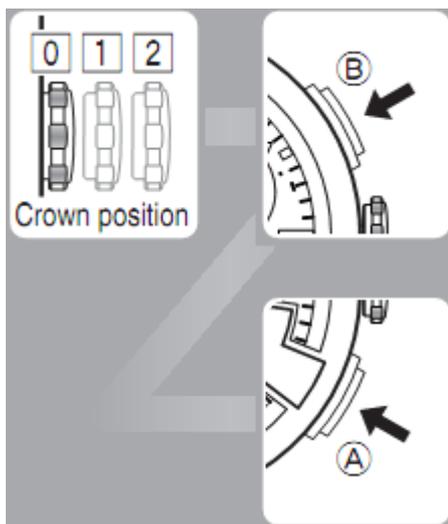
Станция связи меняется в зависимости от выбранного города. Некоторые города не могут принимать сигнал, несмотря на то, что станция связи определена в списке.

Индикатор	Название города	Временная разница	Станция связи
SYD	Сидней	+10	<b>Япония</b>
NOU	Нумеа	+11	
AKL	Окленд	+12	
MDY	Остров Мидуэй	-11	<b>США</b>
HNL	Гонолулу	-10	
ANC	Анкоридж	-9	
LAX	Лос-Анджелес	-8	
DEN	Денвер	-7	
CHI	Чикаго	-6	
NYC	Нью-Йорк	-5	
SCL	Сантьяго	-4	

<b>RIO</b>	Рио-де-Жанейро	-3	<b>Европа</b>
<b>FEN</b>	Фернанду-ди-Норонья	-2	
<b>PDL</b>	Азорские острова	-1	

## Как пользоваться хронографом

Вы можете отсчитать до 60 минут с шагом 0,2 секунды.



- 1. Убедитесь, что головка находится в положении 0.**
- 2. Нажмите на верхнюю правую кнопку (B) для начала отсчета.**

Секундная стрелка хронографа начинает отсчет.

- 3. Нажмите на верхнюю правую кнопку (B) для остановки отсчета.**

- Нажатие на верхнюю правую кнопку (B) перезапускает отсчет.
- Вы должны сбросить хронограф после отсчета времени, чтобы начать пользоваться другими функциями.

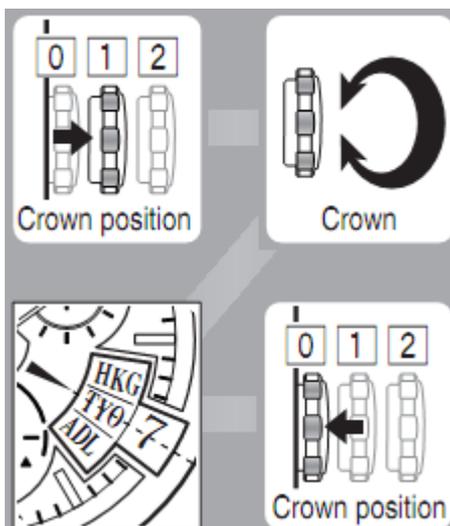
### **Как сбросить хронограф**

Нажмите на нижнюю правую кнопку (A) во время остановки.

- Во время сброса Вы можете начать новый отсчет, нажав на верхнюю правую кнопку (B).
- Хронограф также можно сбросить, вытаскив головку во время отсчета.

## Как пользоваться мировым временем

Вы можете отображать местное время наряду с 26 городами или Единым Всемирным Временем (UTC).



### 1. Выдвиньте головку в положение 1.

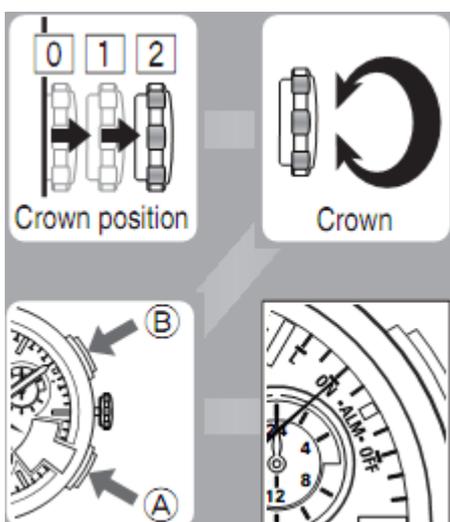
Секундная стрелка хронографа указывает на летнее время (светлое время суток).

### 2. Вращайте головку, чтобы выбрать город.

- См. стр. 8-9.
- Установите название города в центре окошка.
- Вы можете поменять настройки летнего времени, нажимая на нижнюю правую кнопку (A). См. стр. 14.

### 3. Задвиньте головку в положение 0.

## Как пользоваться будильником



### 1. Выдвиньте головку в положение 2.

Секундная стрелка хронографа указывает на настройки будильника on/off, в то время как часовая и минутная стрелки указывают на текущие настройки будильника.

### 2. Вращайте головку, чтобы установить будильник.

- Стрелки начинают быстро ходить, когда Вы быстро вращаете головку. Чтобы остановить быстрое движение, поверните головку.
- Каждый раз, когда Вы нажимаете на верхнюю правую кнопку (B), «минута» и «час» поочередно сменяются.

### 3. Нажмите на нижнюю правую кнопку (A), чтобы включить будильник («ON»).

- Каждый раз, когда Вы нажимаете нижнюю правую кнопку (A), секундная стрелка хронографа поочередно указывает на «ON» (ВКЛ) или «OFF» (ВЫКЛ).

### 4. Задвиньте головку в положение 0.

- Сигнал будильника не сработает, если головка выдвинута.

## Как отключить сигнал будильника

Нажмите на верхнюю или нижнюю правую кнопку (A или B).

- Будильник звонит 15 секунд и останавливается, если Вы не нажмете на кнопку.

## Когда установлено всемирное время

Будильник звонит согласно времени выбранного города.

- Будильник не может быть установлен для каждого города.

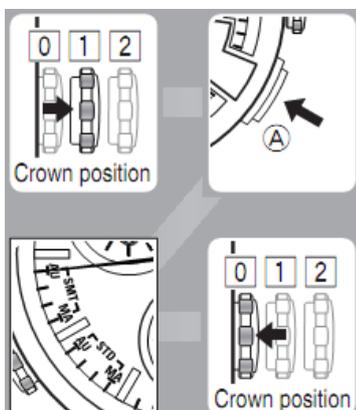
### Как подтвердить сигнал будильника

Выдвиньте головку в положение 2 и нажмите и удерживайте нижнюю правую кнопку (A) в течение двух или более секунд.

## Установка летнего времени (светлого времени суток)

В регионах, где используется летнее время, сигнал точного времени включает контрольный сигнал летнего времени (светлого времени суток).

- Если Вы выбрали UTC (Единое Всемирное Время), Вы не можете поменять настройки.



#### 1. Выдвиньте головку в положение 2.

Секундная стрелка хронографа указывает на летнее время.

#### 2. Нажмите на нижнюю правую кнопку (A), чтобы поменять настройки летнего времени.

- Каждый раз, когда Вы нажимаете на нижнюю правую кнопку (A), секундная стрелка хронографа указывает на опции в следующем порядке:

**SMT AU → SMT MA → STD AU → STD MA → В начало**

#### 3. Задвиньте головку в положение 0.

### О настройках летнего времени

Выберите настройки летнего времени, которые Вам подойдут.

Статус	Настройки		Отображение времени
Летнее время не включено.	<b>STD MA</b>	Вручную	Часы всегда отображают стандартное время.
Летнее время начинается/завершается без синхронизации с сигналом точного времени	<b>SMT MA</b>	Вручную	Часы всегда отображают летнее время. Вам нужно менять настройки каждый раз, когда начинается/завершается летнее время.
Летнее время начинается/завершается в синхронизации с сигналом точного времени	<b>SMT AU</b> <b>STD AU</b>	Автоматически	Настройки меняются между «SMT AU» и «STD AU» автоматически.

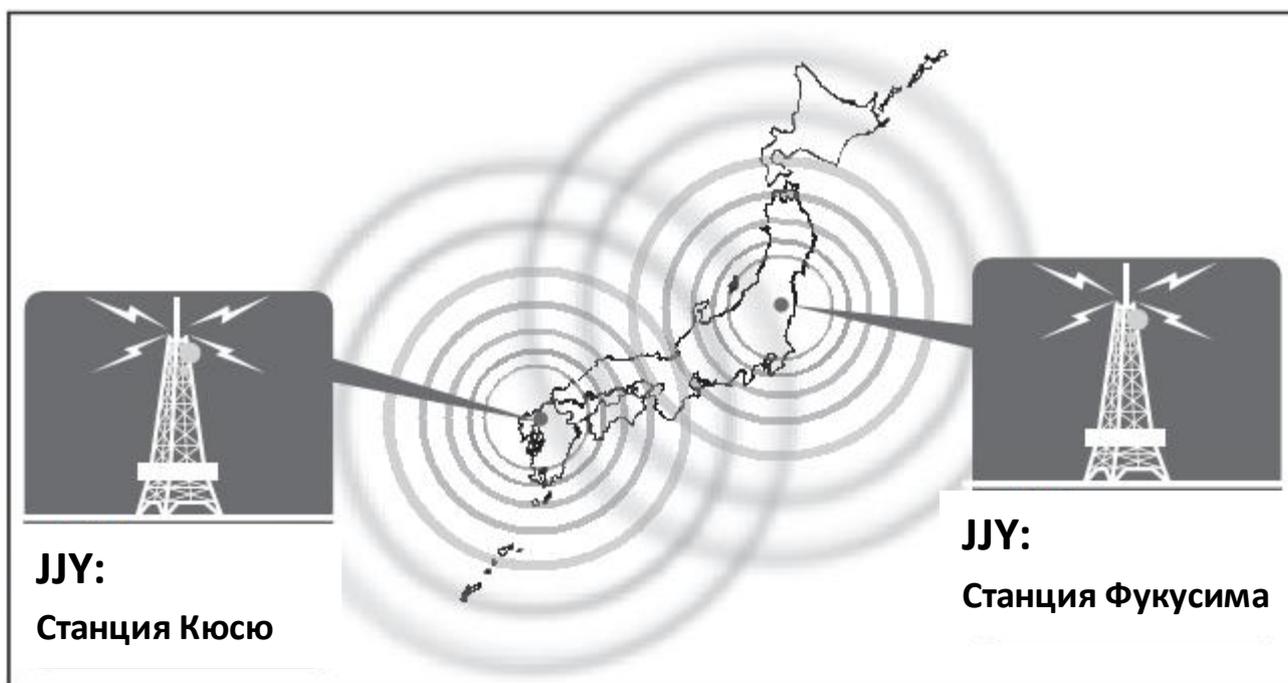
- Период летнего времени варьируется в зависимости от страны/местности.
- SMT (летнее время), AU (автоматически), STD (стандартный), MA (вручную).

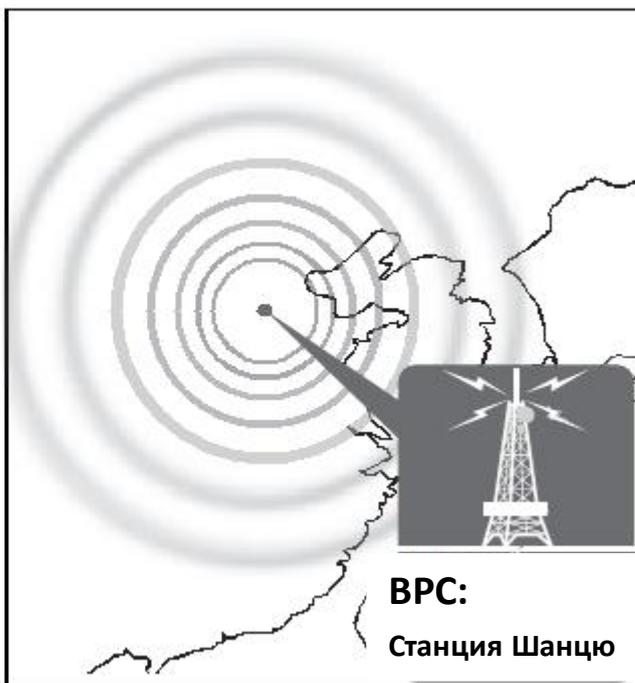
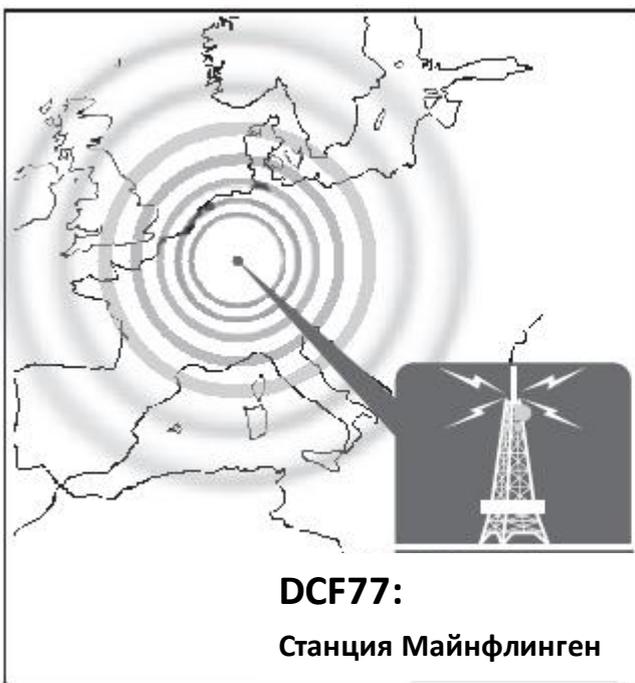
## О сигнале точного времени

Эти часы принимают сигнал точного времени от пяти станций связи, расположенных в четырех регионах, и автоматически настраивают время и календарь. Принимаемые станции связи перечислены в следующей таблице:

Станции связи	Вид сигнала точного времени	Индикатор станции связи
Станция Фукусима, Япония	JJY	JPN
Станция Кюсю, Япония		
Станция Форт-Коллинз, Денвер, Колорадо, США	WWVB	USA
Станция Майнфлинген, юго-восток Франкфурта, Германия	DCF77	EUR
Станция Шанцю, Хэнань, Китай	BPC	CHN

См. карты на стр. 17-19, чтобы узнать расположение станций связи и зоны приема сигнала.

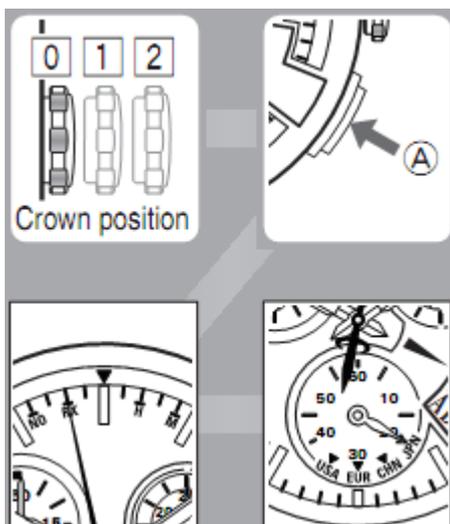




## **Прием сигнала точного времени вручную (Прием по запросу)**

Вы можете настроить часы, приняв сигнал точного времени в любое время, если время неверно или отображается результат приема «NO».

- Вы должны находиться в местности, в которой можно принять сигнал точного времени.
- Прежде чем приступить к приему по запросу, убедитесь, что хронограф сброшен.



1. Убедитесь, что головка находится в положении 0.
2. Нажмите и удерживайте нижнюю правую кнопку (A) в течение двух или более секунд.

Часы начинают прием после короткого звукового сигнала, и секундная стрелка хронографа переходит на «RX».

- На обновление уходит от 2 до 15 минут.
- Часы не начнут прием, если секундная стрелка ходит раз в две секунды (это предупреждение о недостаточном заряде батареи).
- Станция связи меняется в зависимости от выбранного Вами города.
- Вы можете отменить прием, нажав на нижнюю правую кнопку (A) в течение двух или более секунд.

## Об индикаторах приема сигнала точного времени

Секундная стрелка хронографа указывает на текущий или последний статус приема.

Статус	Значение	
RX	Готовность к приему.	
H	Отличные условия для приема.	«H», «M» и «L» только указывают условия для приема и не имеют никакого отношения к работе часов.
M	Хорошие условия для приема.	
L	Плохие условия для приема. Поменяйте местоположение для лучшего приема.	
NO	Прием неуспешный. Число и месяц не настроены.	

Некоторые модели показывают станцию связи по-другому.

Индикаторы				
Станции	JPN	USA	EUR	CHN

## О приеме сигнала точного времени

### Прием сигнала точного времени

Есть три способа приема сигнала точного времени:

Методы	Пояснения
Автоматический прием	Прием сигнала в 2:00 каждый день. Если

	прием сигнала неуспешный, часы делают повторную попытку в 3:00 и 4:00.
<b>Прием по запросу</b>	Прием сигнала, когда Вы хотите настроить время и календарь. См. стр. 20.
<b>Автоматический прием для восстановления</b>	Автоматический прием сигнала после подзарядки, если часы остановились из-за недостаточного заряда.

Секундная стрелка хронографа указывает на результат приема (успех/провал, уровни), а минутная стрелка – на станцию связи. (См. стр. 21).

- Даже если часы приняли сигнал успешно, точность отображаемого времени будет зависеть от внешних условий приема и внутренней обработки информации.
- Если часы не в состоянии принять сигнал, они будут показывать время с точностью до  $\pm 15$  секунд в месяц.

### При приеме сигнала точного времени

Снимите часы и поместите их на ровную поверхность, где они могут принимать временной сигнал наилучшим образом, например, на подоконник.

- Приемная антенна расположена около метки 9:00. Положите часы, чтобы метка 9:00 была по направлению к станции (См. стр. 23).
- Не передвигайте часы во время приема временного сигнала.
- Часы не будут принимать сигнал точного времени в состоянии низкого заряда батареи (секундная стрелка ходит раз в две секунды). Подзарядите часы перед приемом сигнала.



### Зоны слабого приема

Из-за определенных внешних условий или в местах, подверженных радиопомехам, прием сигнала может быть затруднен.

 <p>◆ Места с чрезмерно высокой или низкой температурой.</p>	 <p>◆ В транспортных средствах.</p>	 <p>◆ Возле электронных приборов или офисной</p>
---	--	---

		техники.
 <p>◆ Вблизи высоковольтных линий, воздушных проводов над ж/д путями или средств связи.</p>	 <p>◆ Вблизи включенных мобильных телефонов.</p>	 <p>◆ Внутри монолитных зданий, между высокими зданиями, в горах или под землей.</p>

### Если прием сигнала слабый

Окружающая среда вокруг Вашего дома, например, высоковольтные линии и здания, могут стать преградой для сигнала. Это может стать причиной слабого приема сигнала точного времени.

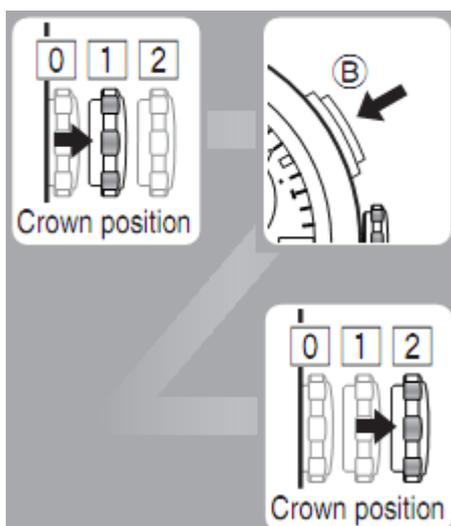
Ссылаясь на стр. 17-24, найдите наиболее благоприятное для сигнала место.

Затем, попробуйте принять сигнал точного времени, следуя указаниям на стр. 20.

- Если результат приема «L» (низкий), положите часы в другое место, пока не отобразится «H» (высокий) или «M» (средний).

### Настройка времени/календаря вручную

Вы можете настроить часы вручную, если прием сигнала неуспешен, или Вы не можете принять сигнал.



#### 1. Выдвиньте головку в положение 1.

Секундная стрелка хронографа указывает на настройки летнего времени.

- Вы можете сменить город, вращая головку. См. стр. 8-9.

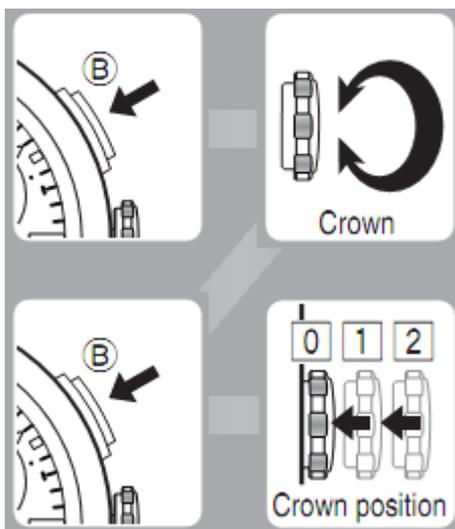
#### 2. Нажмите на верхнюю правую кнопку (B).

Секундная стрелка хронографа переходит на позицию 30 секунд.

#### 3. Выдвиньте головку в положение 2.

Теперь Вы можете настроить часы.

#### 4. Нажимайте на верхнюю правую кнопку (B), чтобы выбрать нужное время и месяц.



• Каждый раз, когда Вы нажимаете на верхнюю правую кнопку (B), выбранная опция меняется в следующем порядке:

**Минутная/секундная стрелка → Часовая/24-часовая стрелка → Число → Год/Месяц → В начало**

**5. Вращайте головку, чтобы настроить выбранную опцию.**

• Когда Вы выбираете число и время для настройки, выбранная опция начинает быстро сменяться при быстром вращении головки.

• Когда настраиваете число, вращайте головку по часовой стрелке (вправо).

• Год и месяц указываются секундной стрелкой хронографа. См. следующую страницу, чтобы настроить.

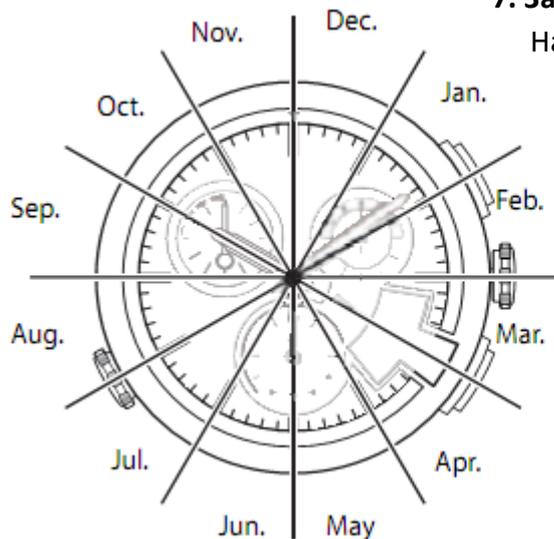
**6. Повторите шаги 4 и 5, чтобы настроить другие опции.**

**7. Задвиньте головку в положение 0.**

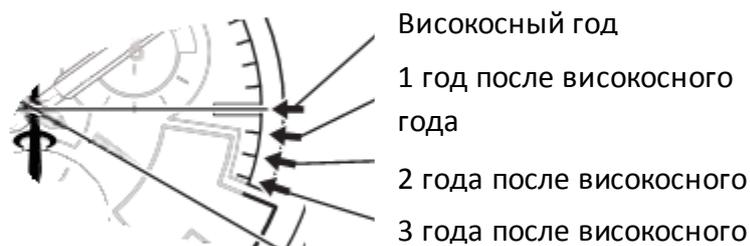
Настройка времени/календаря завершена.

### Индикаторы месяца и года

Год и месяц указывается секундной



Положение секундной стрелки хронографа показывает какой сейчас месяц.



Например, если сейчас март високосного года



Стрелка указывает на май 1-го года с последнего високосного года (например, 2009)



Стрелка указывает на сентябрь 3-го года с последнего високосного года (например, 2011)

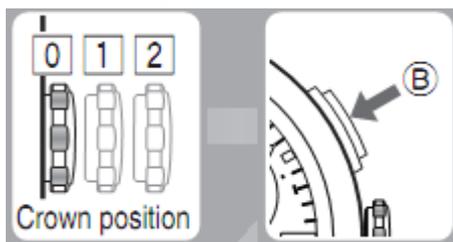
### Таблица с краткой справкой о количестве лет, прошедших с високосного года

Показания секундной стрелки хронографа	Пройденный год	Год
--	----------------	-----

Часовая метка	Високосный год	2012, 2016, 2020
Метка 1 минуты	1-й год	2009, 2013, 2017
Метка 2 минуты	2-й год	2010, 2015, 2019
Метка 3 минуты	3-й год	2011, 2015, 2019

## **Регулировка исходного положения**

- Перед выполнением указанных ниже действий, убедитесь, что хронограф сброшен.
- См. следующую страницу, чтобы узнать правильное положение каждой опции.



**1. Убедитесь, что головка находится в положении 0.**

**2. Нажмите и удерживайте верхнюю правую кнопку (B) в течение 10 секунд.**

Секундная стрелка хронографа начинает ходить. Далее все стрелки быстро переходят в исходное положение.

**3. Выдвиньте головку в положение 2.**

Сейчас исходное положение может быть отрегулировано.

**4. Нажимайте на верхнюю правую кнопку (B) для выбора опции, которую Вы хотите настроить.**

**5. Вращайте головку, чтобы настроить выбранную опцию.**

- Выбранная опция начинает быстро сменяться при быстром вращении головки. Чтобы остановить быстрое движение стрелок, поверните головку.

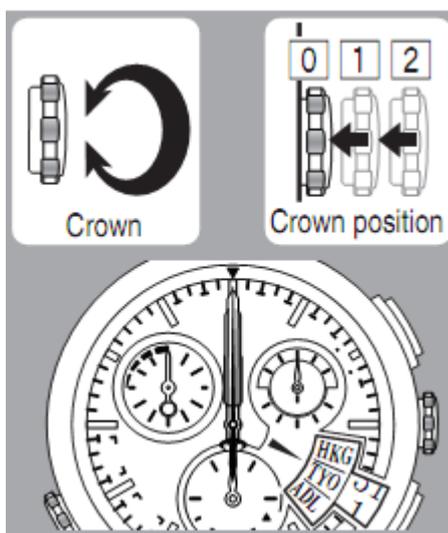
- Когда настраиваете число и минутную стрелку хронографа, вращайте головку по часовой стрелке (вправо).

**6. Повторите шаги 4 и 5, чтобы настроить другие опции.**

**7. Задвиньте головку в положение 0.**

**8. Нажмите на верхнюю правую кнопку (B).**

Регулировка исходного положения завершена.



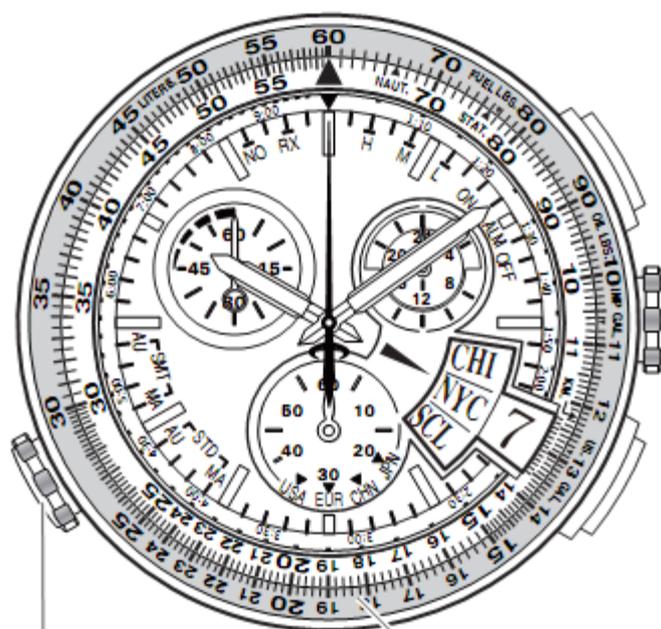
## **Как пользоваться измерительными шкалами**

**Правильное исходное положение это, когда:**

- все стрелки указывают на 12:00
- Индикатор числа находится между «31» и «1» числом

Используя измерительные шкалы, Вы легко сможете измерить продолжительность поездки или выполнить вычисления общего назначения и т.д. Чтобы вращать шкалу, поверните головку шкалы.

- Вероятно, Вам придется самим ставить запятую в десятичной дроби в результате вычисления.
- Изображение может отличаться от настоящего внешнего вида Ваших часов.
- В некоторых моделях нет измерительной шкалы и головки шкалы.

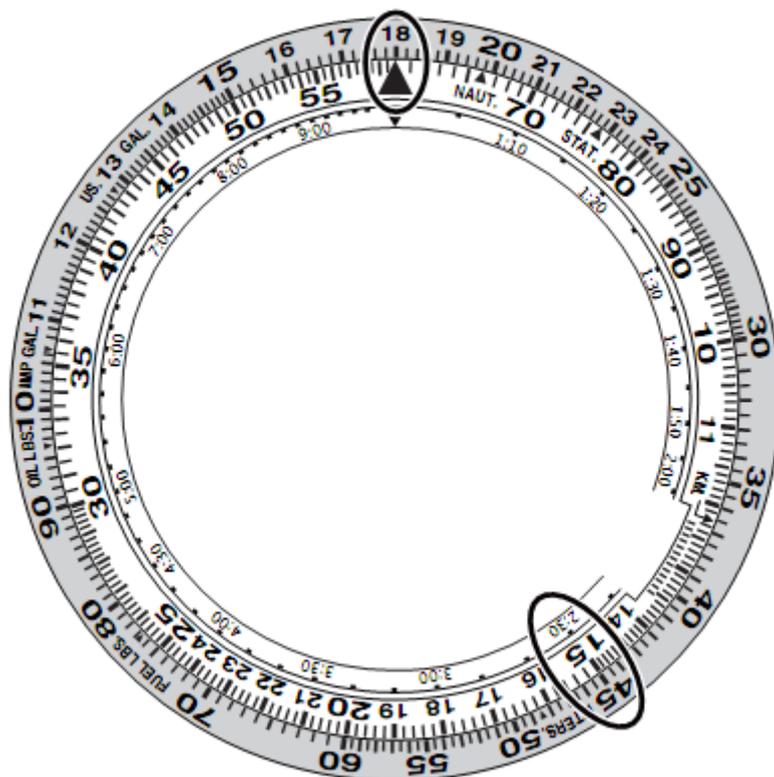


Головка шкалы

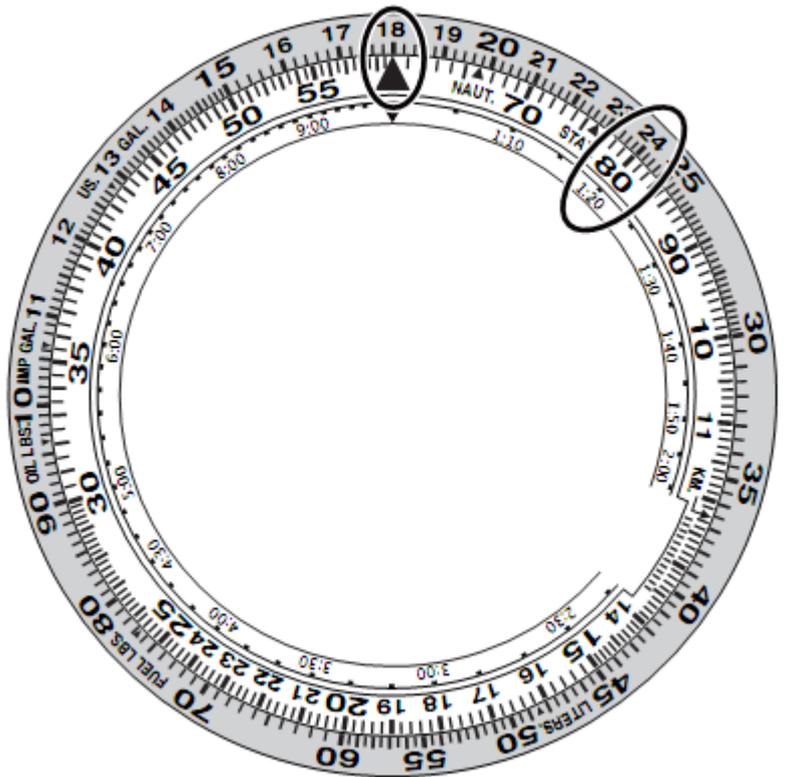
Шкала

**Вычисление времени полета**

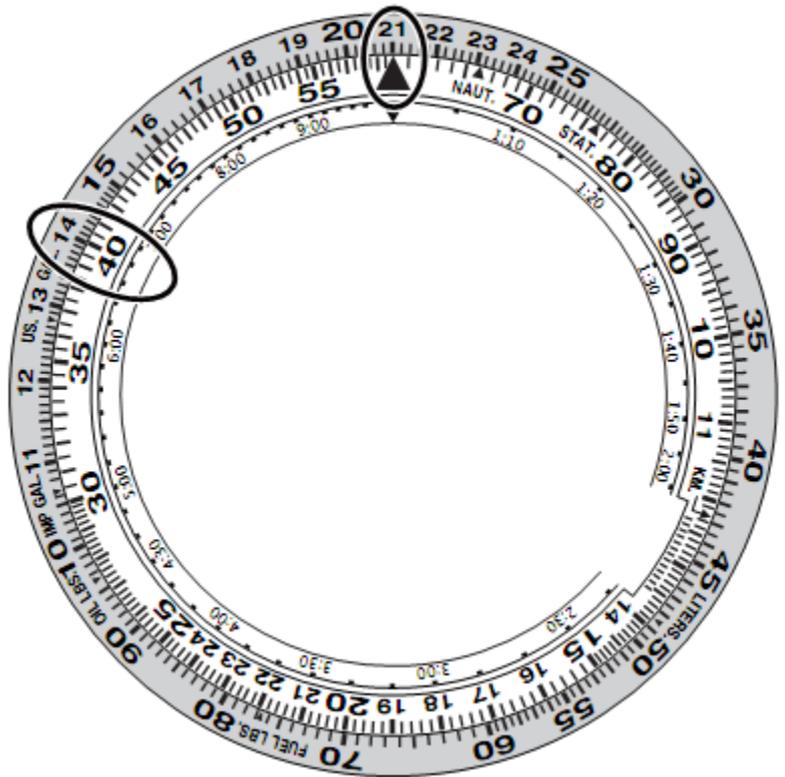
Необходимое время	
<b>Вопрос</b>	Сколько времени понадобится самолету, летящему со скоростью 180 узлов, чтобы преодолеть расстояние в 450 морских миль?
<b>Ответ</b>	Установите «18» на шкале напротив «▲». Ответ «2:30» (два часа тридцать минут) соответствует цифре «45» на шкале.



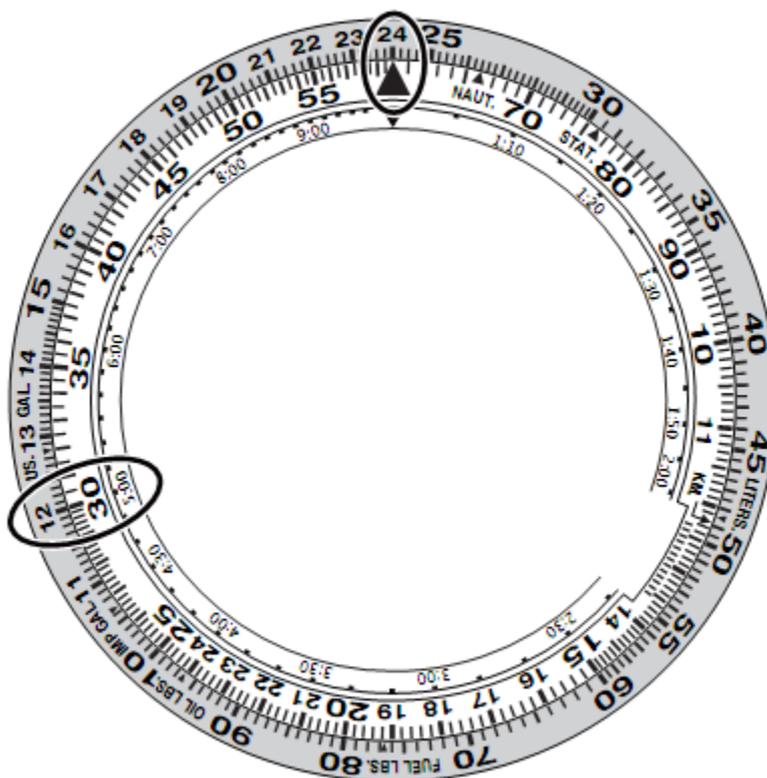
Скорость (путевая скорость самолета)	
<b>Вопрос</b>	Какова путевая скорость самолета, если ему требуется 1 час и 20 минут, чтобы пролететь расстояние в 240 морских миль?
<b>Ответ</b>	Установите «24» на шкале напротив «1:20 (80)». Ответ «18» (180 узлов) на шкале соответствует «▲».



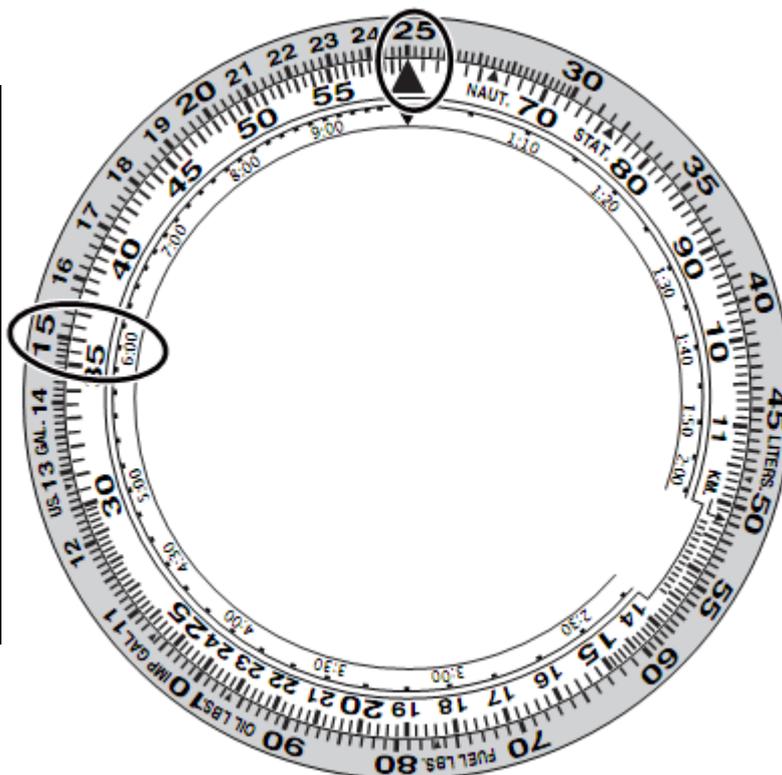
Дальность полета	
<b>Вопрос</b>	Какое расстояние преодолит самолет за 40 минут, если его скорость 210 узлов?
<b>Ответ</b>	Установите «21» на шкале напротив «▲». Ответ «14» (140 морских миль) соответствует цифре «40» на шкале.



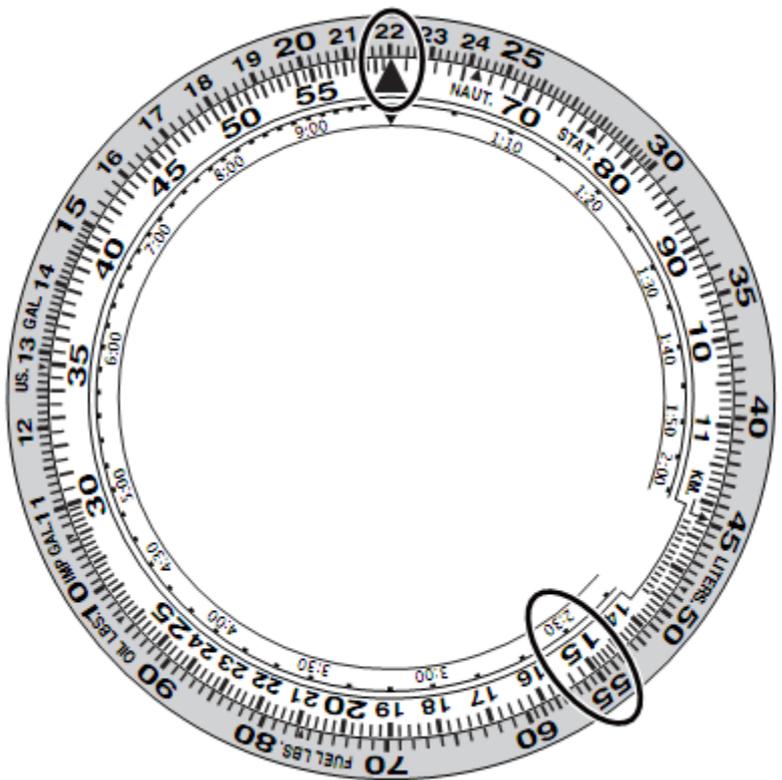
Расход топлива в полете	
<b>Вопрос</b>	Если за 30 минут полета израсходовано 120 галлонов топлива, каков расход топлива?
<b>Ответ</b>	Установите «12» на шкале напротив «30». Ответ «24» (24 галлонов в час) на шкале соответствует «▲».



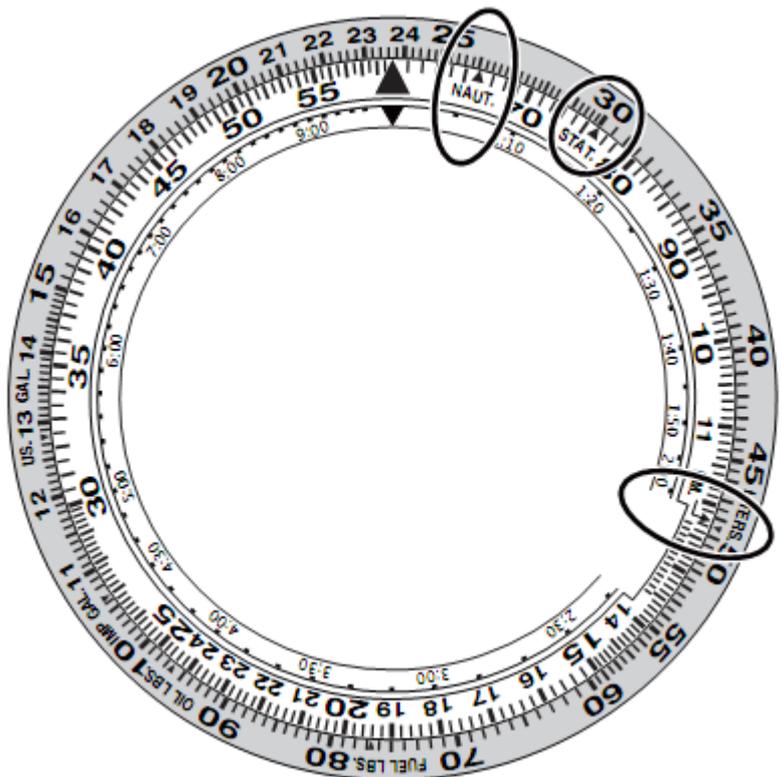
Потребление топлива	
<b>Вопрос</b>	Сколько топлива понадобится на 6 часов полета, если скорость потребления топлива равна 250 галлонам в час?
<b>Ответ</b>	Установите «25» на шкале напротив «▲». Ответ «15» (1500 галлонов) соответствует показателю «6:00» на шкале.



Максимальная продолжительность полета	
<b>Вопрос</b>	Какова максимальная продолжительность полета, если скорость потребления топлива равна 220 галлонам в час, а запас топлива равен 550 галлонам?
<b>Ответ</b>	Установите «22» на шкале напротив «▲». Ответ «2:30» (два часа тридцать минут) соответствует цифре «55» на шкале.

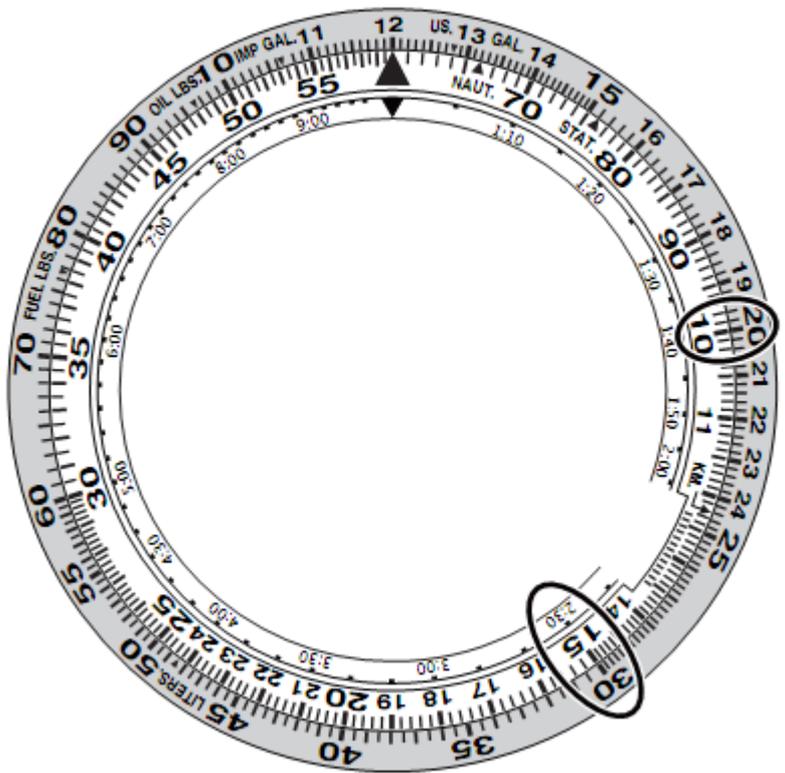


Пересчет одних единиц в другие	
<b>Вопрос</b>	Как перевести 30 миль в морские мили и километры?
<b>Ответ</b>	Установите «30» на шкале напротив «STAT». Ответ «26» (26 морских миль) соответствует «NAUT» на шкале, а ответ «48,2» (48,2 км) соответствует «▲».

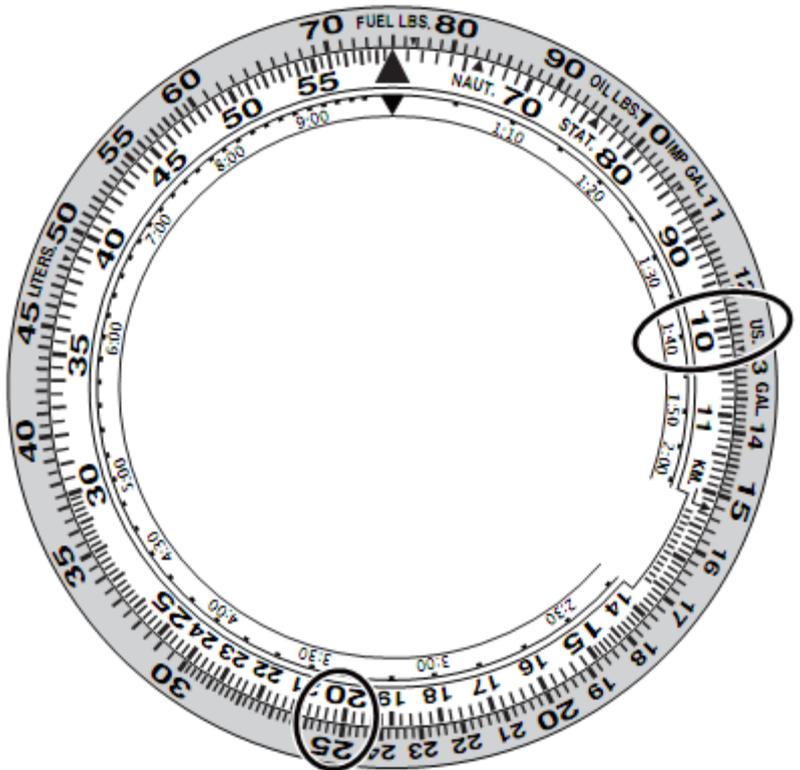


### Вычисления общего назначения

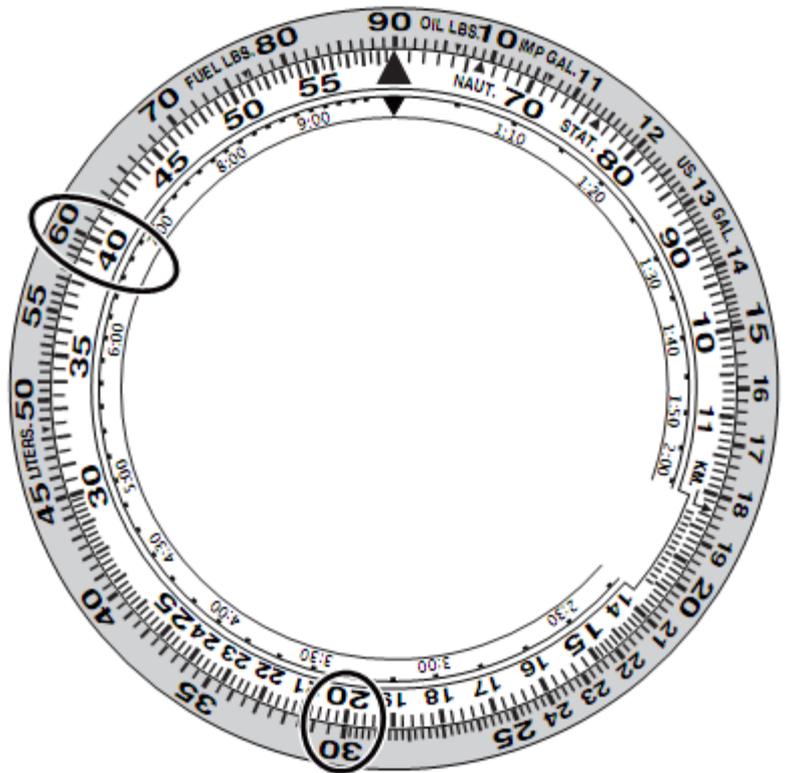
Умножение	
Вопрос	20 x 15
Ответ	Установите «20» на шкале напротив «10». Ответ «30» (300) соответствует «15» на шкале.



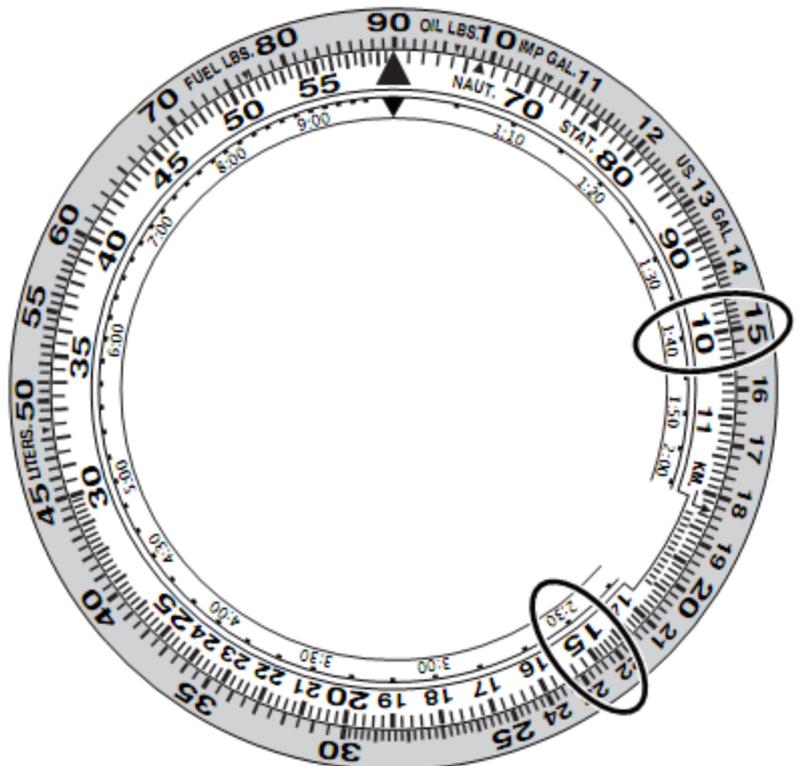
Деление	
Вопрос	250 / 20
Ответ	Установите «25» на шкале напротив «20». Ответ «12,5» (125) соответствует «10» на шкале.



Пропорции	
<b>Вопрос</b>	$30 / 20 = 60 / x$
<b>Ответ</b>	Установите «30» на шкале напротив «20». Ответ «40» (40) соответствует «60» на шкале. Более того, все точки, расположенные друг против друга на внешней и внутренней сторонах линейки, составляют пропорцию 30:20



Квадратный корень	
<b>Вопрос</b>	Квадратный корень из 225
<b>Ответ</b>	Вращайте шкалу, пока цифра на внутренней шкале, соответствующая отметке «22.5» на внешней шкале, не будет равна цифре на внешней шкале, которая находится напротив «10» на внутренней шкале. Ответ – «15».



## О подзарядке часов

В эти часы встроен перезаряжаемый аккумулятор, который заряжается от попадания на циферблат света, например, от прямых солнечных лучей или от флуоресцентной лампы.

### Для оптимальной работы:

- На циферблат часов должны попадать солнечные лучи в течении нескольких часов по крайней мере раз в месяц.
- Когда снимете часы, положите их в **как можно более ярко освещенное место**, например у окна.
- Если Вы собираетесь хранить часы долгое время в темном месте, сначала убедитесь, что они полностью заряжены.

Если на часы не попадает достаточное для подзарядки количество света, например, если они закрыты длинным рукавом, то, вероятно, они не будут нормально функционировать.

Старайтесь заряжать часы в достаточно освещенном месте.

Не заряжайте часы при высокой температуре (ок. 60°C и выше).

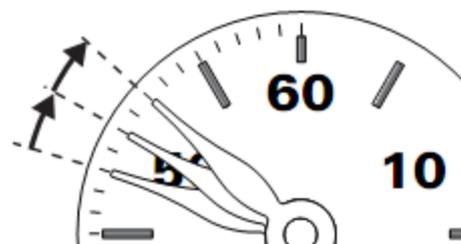
### Часы в состоянии низкого заряда батареи – функция предупреждения о недостаточном заряде

Когда запас хода становится низким, секундная стрелка ходит один раз каждые две секунды – это функция предупреждения о недостаточном заряде. Зарядите часы, положив их в освещенное место.

- После того, как часы подзарядились, секундная стрелка начинает нормально ходить. (См. стр. 46)
- Если Вы не заряжали часы шесть дней или больше после активации предупреждения о недостаточном заряде, часы израсходуют всю батарею и остановятся.

#### ВНИМАНИЕ:

Вы не можете проверять или менять настройки, когда включена функция предупреждения о недостаточном заряде, но Вы можете видеть время.



### Продолжительность подзарядки

Ниже дана информация о приблизительной продолжительности подзарядки при помощи продолжительного светового воздействия.

Пользуйтесь данной таблицей только в качестве справочного руководства.

Окружающая среда	Уровень освещенности (люкс)	Для работы на 1 день	Для начала нормальной работы, когда батарея разряжена
Прямые солнечные лучи летом или когда облачно	От 10 000 до 100 000	3-12 минут	2-3 часа

На расстоянии 20 см от флуоресцентной лампы (30 Вт)	3 000	45 минут	6,5 часа
Внутреннее освещение	500	4 часа	35 часов

Часы будут работать приблизительно 8 месяцев после полной подзарядки или до 4 лет при включенном состоянии энергосберегающей функции.

## Энергосберегающая функция

Если часы не подвергаются воздействию света больше 7 дней, например, если Вы храните их в темном месте, все стрелки автоматически останавливаются, чтобы сберечь энергию.

- Если головка выдвинута, функция энергосбережения не будет работать.

## Отключение энергосберегающей функции

Если часы подвергаются световому воздействию и подзаряжаются, функция энергосбережения будет автоматически отключена и возобновится нормальное отображение времени.

## Устранение неполадок

Если у Вас возникли проблемы с часами, обратите внимание на таблицу ниже.

### Проблемы с приемом сигнала точного времени.

Признаки	Устранение	Страница
Прием безуспешный в зоне благоприятной для приема сигнала	Выдвиньте головку в положение 0.	–
	Избегайте вещей, которые могут помешать сигналу точного времени. Положите часы так, чтобы метка 9:00 часов была обращена в сторону станции связи.	22, 23
	Не передвигайте часы, пока не завершится прием сигнала.	22
	Если секундная стрелка ходит раз в две секунды, часы не могут принять сигнал. Подзарядите часы.	–

Признаки	Устранение	Страница
Правильное время и дата не	Проверьте настройки города.	–

отображаются после успешного приема сигнала	Проверьте и исправьте исходное положение.	30
---	---	----

### Стрелки работают неправильно

Признаки	Устранение	Страница
Некоторые стрелки ходят непреднамеренно	Остановите хронограф.	10
Секундная стрелка ходит раз в 2 секунды	Зарядите часы.	44
Все стрелки остановились.	Установите головку в положение 0.	–
	Зарядите часы на солнце в течение 5-6 часов. После подзарядки, часы начинают автоматически принимать сигнал (автоматический прием для восстановления).	44

### Стрелки работают неправильно

Признаки	Устранение	Страница
Стрелки начинают быстро вращаться	Часы отключают функцию сохранения энергии. Ждите, пока быстрое движение стрелок прекратится.	47

### Время и/или дата неверны

Признаки	Устранение	Страница
Дата и/или день недели неверны	Проверьте настройки города	–
	Поменяйте настройки летнего времени.	14
	Проверьте и исправьте исходное положение.	30
	Примите сигнал точного времени, чтобы настроить время и календарь.	20
	Настройте время и дату вручную.	26

Признаки	Устранение	Страница
Дата сменяется примерно	Проверьте и исправьте исходное положение.	30

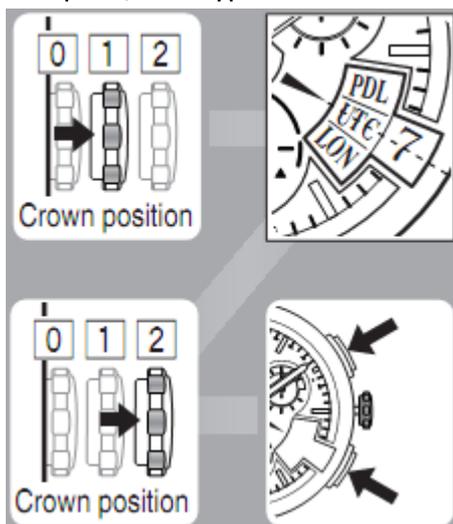
в 12:00.	Примите сигнал точного времени, чтобы настроить время и календарь.	20
	Настройте время до 12 часов.	26

## Другое

Признаки	Устранение	Страница
Часы не работают даже после полной подзарядки.	Зарядите часы на солнце в течение 5-6 часов. Если проблема не разрешилась после подзарядки, свяжитесь с ближайшим уполномоченным сервисным центром Citizen.	44
Сигнал будильника не срабатывает вовремя.	Установите головку в положение 0.	–
	Проверьте настройки города.	11,12
	Проверьте уровень запаса хода.	44

## Сброс настроек

Часы могут неправильно работать, если они подвергаются статическому напряжению или ударам. В этом случае, Вам нужно сбросить настройки часов. Подзарядите часы перед сбросом настроек, если уровень запаса хода низкий.



- 1. Выдвиньте головку в положение 1.**  
Секундная стрелка хронографа указывает на настройки летнего времени.
- 2. Вращайте головку для выбора «UTC» (Единого Всемирного времени).**
  - Установите опцию в центре окошка.
- 3. Выдвиньте головку в положение 2.**
- 4. Одновременно нажмите верхнюю и нижнюю правые кнопки (A и B).**  
Звучит сигнал подтверждения – настройки часов сброшены.  
Текущее положение всех стрелок установлено как новое исходное положение.

## После сброса настроек

Вы снова должны настроить часы, следуя данным ниже шагам.

### 1. Выберите город.

См. стр. 11.

- Вы можете поменять настройки летнего времени. См. стр. 14.

## **2. Правильно отрегулируйте исходное положение.**

См. стр. 30.

## **3. Настройте время/календарь.**

См. стр. 20 , чтобы настроить часы с помощью сигнала точного времени, см. стр. 26 для настройки вручную.

## **Меры предосторожности**

### **Внимание**

#### **Уход за перезаряжаемым аккумулятором**

- Аккумулятор ни в коем случае нельзя извлекать из часов. Если по какой-либо причине Вам пришлось извлечь аккумулятор, положите его в недоступное для детей место во избежание проглатывания ими батареи.
- Если ребенок проглотил аккумулятор, незамедлительно обратитесь к врачу.

### **Меры безопасности при подзарядке**

- Высокие температуры при подзарядке часов могут стать причиной обесцвечивания или деформации компонентов и привести к неисправности механизма.
- Не заряжайте часы при высокой температуре (60°C и выше).

Примеры:

- Заряжать часы слишком близко к источнику света, который выделяет большое количество тепла, например, вблизи ламп накаливания или галогенных ламп.
- Заряжать часы в месте, температура которого может резко подняться или опуститься, например, на приборной панели машины.



### **Во избежание повреждений**

- НЕ пользуйтесь часами в местах с высокой температурой, например, в сауне. В противном случае Вы можете получить ожог кожи.

### **Во избежание неисправностей**

- Пользуйтесь часами в пределах допустимой температуры, указанной в инструкции по эксплуатации. Если температура превышает допустимую норму, функции часов могут быть нарушены или часы остановятся.
- НЕ кладите часы поблизости от магнитов. Часы будут отображать время неточно или остановятся, если Вы поднесете часы слишком близко к медицинским приборам электромагнитного излучения, например, к магнитной цепочке, или магнитной защелке на двери холодильника, или к магнитной застежке сумки, или к динамику мобильного телефона.

Они могут нарушить функции механизма и стать причиной остановки или неправильной работы часов.

- Держите часы подальше от домашних приборов, излучающих статическое электричество. Время может отображаться неточно, если часы находятся под воздействием статического электричества, излучаемого, например, экраном телевизора или компьютера.
- НЕ подвергайте часы сильным ударам, например, падению на твердый пол.
- Избегайте среды, в которой часы могут быть подвержены воздействию химикатов и коррозионных газов. Если такие сольвенты как растворитель и бензол или жидкости, содержащие эти сольвенты, вступают в контакт с часами, может произойти обесцвечивание, плавление, трещинообразование и т.д. Если часы вступают в контакт с ртутью, используемой в термометрах, корпус, ремешок или другие детали могут обесцветиться.

### Водонепроницаемость

- Водонепроницаемость для ежедневного пользования (до 3 атмосфер) означает, что часы водостойки к случайному попаданию жидкости в небольшом количестве, например, во время умывания, но не под водой.
- Усовершенствованная водонепроницаемость для ежедневного пользования (до 5 атмосфер) означает, что часы можно носить во время плавания, но не во время ныряния без акваланга.
- Усовершенствованная водонепроницаемость для ежедневного пользования (до 10/20 атмосфер) означает, что часы можно носить во время ныряния без акваланга, но не во время подводного плавания с аквалангом или глубоководного погружения с использованием газообразного гелия.
- Уровень водонепроницаемости часов указан на циферблате или задней стенке корпуса. В данной ниже таблице указаны примеры для обеспечения правильного использования часов. (Обозначение «1 полоска» примерно равно 1 атмосфере).
- Обозначение Водонепроницаемости (WATER RESIST(ANT) xx полоски) может быть также указано как W.R. xx полоски.

			Примеры пользования		
					
<b>Название</b>	<b>Указатель (Корпус или задняя крышка корпуса)</b>	<b>Описание</b>	Попадание небольшого количества воды (при умывании лица, при дожде и т.д.)	Плавание и контакт с водой, например, при влажной уборке и мытье посуды	Ныряние без акваланга, морские виды спорта

WATER RESIST или без указания	WATER RESIST(ANT)	Водонепроницаемость для ежедневного пользования	<b>YES</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>
WR 50 или WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 полосок	Водонепроницаемость до 5 атмосфер	<b>YES</b>	<b>YES</b>	<b>NO</b>
WR 100/200 или WATER RESIST100/200	WATER RESIST(ANT) 10/20 полосок	Водонепроницаемость до 10 или 20 атмосфер	<b>YES</b>	<b>YES</b>	<b>YES</b>

- Всегда используйте часы с задвинутой головкой (исходное положение). Если головка завинчивающегося типа с блокировкой, убедитесь, что она надежно заблокирована.
- НЕ трогайте головку или любую из кнопок, если часы намокли.
- Если часы находились в морской воде, сполосните их чистой водой и вытрите сухой тканью.
- Если в часы попала жидкость, или стекло запотеваает и не проясняется в течение дня, незамедлительно обратитесь к продавцу или в уполномоченный Сервисный Центр Citizen для починки во избежание коррозии изнутри.
- Если в часы попала морская вода, положите их в коробочку или пластиковый пакет и немедленно отнесите в ремонт. В противном случае давление внутри часов увеличится и некоторые части (стекло, головка, кнопка и т.д.) могут выпасть.

### **Всегда держите часы в чистоте**

- Держите часы в чистоте, чтобы предотвратить коррозию и скапливание грязи, которые могут запачкать Вашу одежду, нанести вред часам или оставить черный след на Вашем запястье. В зависимости от того, как Вы ими пользуетесь, может быть необходима периодическая чистка внешней части часов.
- Вытирайте грязь с кожаного ремешка сухой мягкой тканью, чтобы избежать его обесцвечивания.

## **Техническое обслуживание**

### **Ежедневное обслуживание**

- Вращайте головку, когда она полностью задвинута и периодически нажимайте на кнопки, чтобы они не запали вследствие скопления инородных материалов.
- Вытрите грязь, пот и воду с корпуса и стекла чистой мягкой тканью.

- Смойте грязь с металлического, пластмассового или каучукового (уретанового) ремешка водой. Удалите небольшие скопления грязи между щелями в металлическом браслете с помощью мягкой кисточки.
- Не используйте ткани для полировки, т.к. они могут повредить поверхность и различные покрытия.
- НЕ используйте сольвенты (растворитель, бензол), т.к. они могут испортить покрытие часов.

## **Периодическая проверка**

Ваши часы нуждаются в проверке раз в два-три года для обеспечения их надежной и долговременной работы. Чтобы сохранить Ваши часы водонепроницаемыми, нужно регулярно заменять уплотнительный материал. Другие детали должны проверяться и заменяться при необходимости.

Запрашивайте подлинные запасные детали Citizen при необходимости замены.

## **Информация**

### **Сигнал точного времени**

Сигнал точного времени транслируется почти все 24 часа в сутки, но иногда может быть нарушен из-за технического обслуживания. Условия трансляции сигнала точного времени можно проверить на вебсайте станции связи.

Сигнал точного времени не оказывает никакого влияния на организм человека или на медицинские приборы.

### **Во избежание отклонения стрелок из-за ударов или магнетизма**

#### **Функция обнаружения ударов:**

Эта функция предотвращает нежелательное движение часовой, минутной и секундной стрелок, когда часы подвергаются удару.

#### **Функция исправления положения стрелок (функция автоматического исправления исходного положения стрелок):**

Исходное положение стрелок регулярно проверяется, и, если наблюдается их отклонение, положение часовой, минутной и секундной стрелок быстро корректируется и отображается правильное время.

### **Люминесцентные циферблаты и стрелки**

Краска на циферблате и стрелках помогает Вам считывать время при темном освещении.

Люминесцентная краска аккумулирует свет (дневной или искусственный) и светится в темноте. В ней не содержатся радиоактивные или иные вещества, вредные для человеческого организма или окружающей среды.

- Излучение света со временем становится слабее.

- Продолжительность подсветки будет варьироваться в зависимости от яркости, вида и расстояния от светового источника, времени пребывания часов на свету и от количества краски.
- Краска может не светиться и/или быстро угасать, если часы недостаточно долго пребывали на свету.

## Технические характеристики

<b>Модель</b>	H909*	<b>Тип</b>	Аналоговые часы с солнечной батареей
<b>Точность измерения времени (без приема сигнала)</b>	До $\pm 15$ секунд в месяц при пользовании в пределах нормальной рабочей температуры (между $+5^{\circ}\text{C}$ и $+35^{\circ}\text{C}$ )		
<b>Пределы рабочей температуры</b>	От $-10^{\circ}\text{C}$ до $+60^{\circ}\text{C}$		
<b>Функции дисплея</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Время: часы, минуты, секунды, 24-часовой формат</li> <li>• Город: три города</li> <li>• Календарь: дата</li> <li>• Уровень запаса хода: четыре уровня</li> <li>• Станции связи: пять станций в четырех регионах</li> </ul>		
<b>Максимальное время работы без подзарядки</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• От полной зарядки до полного разряда батареи: ок. 4 лет (При работе энергосберегающей функции). Ок.8 месяцев (Без энергосбережения)</li> <li>• Запас хода после активации функции предупреждения о недостаточном заряде: ок. 6 дней</li> </ul>		
<b>Батарея</b>	Перезаряжаемый аккумулятор, 1 шт.		
<b>Дополнительные функции</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отображение запаса хода</li> <li>• Функция защиты от перезарядки</li> <li>• Функция предупреждения о недостаточном заряде (секундная стрелка ходит раз в две секунды)</li> <li>• Энергосберегающая функция</li> <li>• Функция приема спутникового сигнала точного времени (автоматически, вручную, автоматически для восстановления)</li> <li>• Подтверждение статуса приема (RX, H, M, L и NO)</li> <li>• Отображение результата последнего приема</li> <li>• Автоматический выбор станции сигнала точного времени</li> <li>• Летнее время (SMT AU/MA, STD AU/MA)</li> <li>• Хронограф (до 60 минут с шагом 0,2 секунды)</li> <li>• Мировое время (26 городов и UTC – Единое Всемирное Время)</li> <li>• Будильник мирового времени</li> <li>• Вечный календарь (до 28 февраля 2100 года)</li> <li>• Исправление исходного положения</li> </ul>		

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

